



OPEN UP HOLES MARKED X.
OUVREZ LES TROUS MARQUES "X".
DIE MIT X MARKIERTEN LÖCHER ÖFFNEN.
AGUJEROS ABIERTOS MARCADOS CON X.
APRIRE I FORI CONTRASSEGNA TI CON LA X.



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

03054

WESTLAND-AÉROSPATIALE LYNX (NAVY)

An advanced helicopter, the Lynx is the result of a successful Anglo-French partnership begun in 1967 and involving the two largest helicopter firms in Europe, Westland Helicopters in Britain and Aérospatiale in France. Two basic versions are in production, the naval Lynx and the utility or army Lynx. The naval version is in service with the Royal Navy and overseas customers including France, the Netherlands and Brazil. The role of the maritime Lynx is to find and kill submarines for which it is fitted with homing torpedoes and anti-ship missiles. To secure the helicopter to a ship's deck a pronged harpoon decklock system is fitted beneath the fuselage and

engages a grid in the ship's deck. The Lynx's undercarriage is also designed for deck use having steerable nose and main wheels to facilitate handling. Lynx's remarkable performance was demonstrated in June 1972 when it set a new world speed record in its class of 200 m.p.h. Power is provided by two 900 s.h.p. Rolls-Royce RS.360 Gem engines giving sufficient power to enable the machine to fly on one engine should the other fail. Main rotor dia. 42ft.

Le Lynx est un hélicoptère très perfectionné qui est le produit d'une association anglo-française mise sur pied en 1967 par les deux plus grands constructeurs d'hélicoptères d'Europe, la firme britannique Westland Helicopters et la firme française Aérospatiale. Deux versions de base sont en production, le Lynx à usage marin et le Lynx de terre, ou appareil utilitaire. La version marine est en service avec la Royal Navy et les acheteurs d'outre-mer comprennent la France, les Pays-Bas et le Brésil. Le rôle du Lynx marin est de chercher et de détruire les sous-marins et, pour cela, il est équipé de torpilles directionnelles et de missiles anti-navires. Un

système d'amarrage au pont par harpon est monté sous le fuselage pour amarrer l'hélicoptère au pont du navire en s'accrochant aux grilles du pont. Le train d'atterrissage du Lynx est également destiné aux ponts de navires avec un nez et des roues principales conçues pour faciliter la manœuvre. Le Lynx démontre son niveau de performance en juin 1972 en établissant un nouveau record du monde de 200 kph dans sa catégorie. L'avion est propulsé par deux moteurs Rolls-Royce RS.360 Gem de 900 s.h.p., assez puissants pour permettre à l'appareil de voler sur un moteur en cas de panne de l'autre moteur. Diamètre du rotor principal: 12,8m.

Der Lynx ist ein fortschrittlicher Hubschrauber und das Ergebnis einer erfolgreichen anglo-französischen Partnerschaft, die im Jahre 1967 begann und die beiden größten Hubschrauber-Firmen der Welt, Westland Helicopters in Großbritannien und Aérospatiale in Frankreich, die beiden Grundausführungen befinden sich in der Produktion: der Marine-Lynx und der Nutz- oder Heeres-Lynx. Die Marine-Ausführung ist bei der Royal Navy im Einsatz, und ausländische Kunden umfassen Frankreich, die Niederlande und Brasilien. Die Rolle des Marine-Lynx ist das Auffinden und Zerstören von U-Booten. Zu diesem Zweck ist er mit Zieltorpedos und Anti-Schiffs-Waffen ausgerüstet. Zur Sicherung des Hubschraubers auf einem Schiffdeck ist ein gezinktes Harpunen-Decksicherungssystem

unter dem Rumpf angebracht und es faßt in ein Gitter im Schiffsdeck ein. Das Fahrgestell des Lynx ist auch für Deckverwendung ausgelegt: es hat lenkbare Laufräder unter der Rumpfspitze und lenkbare Haupträder zur Erleichterung des Manövrierens. Die außergewöhnliche Leistung des Lynx wurde im Juni 1972 demonstriert, als er einen neuen Weltgeschwindigkeitsrekord von 320 km/h in seiner Klasse aufstellte. Der Antrieb wird durch zwei 900-Wellen-PS-Rolls-Royce RS.360 Gem-Motoren geliefert, die genügend Leistung erbringen, so daß die Maschine mit einem Motor fliegen kann, wenn der andere ausfällt. Der Hauptrotor-Durchmesser ist 12,8m.

El Lynx es un helicóptero avanzado producido como resultado de un éxito en el trabajo conjunto de ingleses y franceses que comenzó en 1967 en forma de cooperación de las dos mayores firmas europeas de fabricación de helicópteros, Westland Helicopters de la Gran Bretaña y Aérospatiale de Francia. Se están fabricando dos versiones básicas, el Lynx naval y el Lynx utilitario o para el ejército de tierra. La versión naval se halla en servicio en la Armada Real Británica y los clientes extranjeros incluyen Francia, Holanda y Brasil. La finalidad del Lynx naval consiste en ser un efectivo cazasubmarinos para lo cual está equipado con torpedos buscablancos y misiles antibuque. Para sujetar el helicóptero a la cubierta del buque se monta bajo el fuselaje una sujeción de cubierta en forma de gancho

de harpón que se engancha a una rejilla situada en la cubierta del buque. El tren de aterrizaje del Lynx se ha diseñado también para la cubierta de los buques, con un morro dirigible y ruedas principales que facilitan su manejo. El notable rendimiento del Lynx se demostró en Junio de 1972 cuando estableció una nueva marca mundial de velocidad en su clase de 320 kph. Es propulsado por dos motores Rolls-Royce RS.360 Gem de 900 shp que le proporcionan suficiente potencia para poder volar con un solo motor si falla el otro. Diám. rotor principal 12,8m.

Un elicottero pionieristico: il Lynx, infatti, è il diretto risultato di una felice associazione anglo-francese iniziata nel 1967, che ha coinvolto le due maggiori società di elicotteri in Europa, la Westland Helicopters in Inghilterra e l'Aérospatiale in Francia. Due sono le versioni basilari in produzione: il Lynx per impiego marittimo ed il Lynx per l'esercito o impieghi pubblici. Il modello marittimo è in dotazione della Marina Reale: gli Utenti esteri comprendono la Francia, i Paesi Bassi ed il Brasile. Il ruolo del Lynx marittimo è quello di individuare ed affondare sottomarini, pertanto l'elicottero è dotato di siluri autoguidanti e missili antinave. Per bloccare l'elicottero sul ponte della nave si impiega uno speciale sistema con gancho di arresto, montato sotto la fusoliera, che si impegna

in un elemento reticolare sul ponte della nave. Il carrello del Lynx è progettato inoltre per impiego specifico su ponte, grazie al musone sterzabile e ruote portanti per facilitare il maneggio. La performance eccezionale del Lynx è stata dimostrata chiaramente nel giugno del 1972, quando appunto stabilì il nuovo record mondiale di velocità per la categoria elicotteri, pari a 320 km/ora. La sua potenza è fornita da due motori Rolls-Royce RS.360 Gem da 900 s.h.p. (potenza HP sull'asse), ciascuno dei quali è sufficientemente potente per permettere all'elicottero di volare anche nel caso in cui l'altro motore non funzionasse. Diametro rotore principale: 12,8m.

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly.

Vor verwendung des klebers zeichnungen studieren und zusammenbau üben. Farbe und plattierung vorsichtig von den klebeflächen abkratzen. Alle teile sind nummeriert. Vor zusammenbau kleine teile anmalen.

Tutustu piirroksiinn ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinnolta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista.

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Mala smadelarna före ihopsättning.

Etudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Grattez soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage.

Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli.

Bestudeer de tekening en probeer het samenvoegen, voordat je de onderdelen aan elkaar vastplakt. Schuur voorzichtig het vergulsel en de verf van de vast te plakken vlakken. Alle onderdelen zijn genummerd. Verf de kleine onderdelen alvorens samen te voegen.

Estudie los dibujos y practique el montaje antes de pegar las piezas. Raspe cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje.

CEMENT COLLEZ KLEBEN UNIRE CON ADESIVO CON PEGAMENTO VASTPLAKKEN LIMMA INTE LIIMAA

DO NOT CEMENT NE COLLEZ PAS NICHT VERKLEBEN NON APPLICARE ADESIVO SIN PEGAMENTO NIET VASTPLAKKEN LIMMA INTE ÄLÄ LIIMAA

ALTERNATIVE PART PIECE EN OPTION ALTERNATIV-TEIL PEZZO ALTERNATIVO PARTE ALTERNATIVA ANDER ONDERDEEL VAIHTOHEITOINEN OSA

CLEAR CLAIR KLAR TRANSPARENTE TRANSPARENT SCHOON GENOMSKINLIG KIRKAS

ASSEMBLED SECTION PARTIE DEJA ASSEMBLEE ZUSAMMENGEBAUTER TEIL SEZIONE MONTATA SECCION MONTADA SAMENGE VOEGD ONDERDEEL IHOPSATT KOOTUS OSAT

